

Index

Les numéros en **gras** renvoient aux cartes.

A

Abkhazi Garden (Victoria) 179
 Accès 43
 Accessoires
 Vancouver 167
 Victoria et ses environs 212
 Accessoires pour la maison
 Vancouver 161
 Accidents 46
 Achats 49
 Active Pass Lighthouse (Mayne Island) 187
 Activités culturelles
 Vancouver 151
 Victoria 205
 Activités de plein air
 Vancouver 108
 Victoria 289
 Whistler 218
 Adams, Bryan 38
 Aéroports
 Vancouver International Airport 43
 Victoria International Airport 43
 AIBC (Gastown) 66
 Aigles à tête blanche (Brackendale) 113
 Alexandra Park (West End) 82
 Alimentation
 Vancouver 162
 Allan Yap Circle (Chinatown, Downtown Eastside et East Vancouver) 67
 Alpha Lake (Whistler) 217
 Alpinisme
 Vancouver 110
 Alta Lake (Whistler) 217
 Altitude 53
 Ambassades 49
 Ambleside Park (West Vancouver) 92
 Animaux de compagnie 49
 Vancouver 162
 Antiquités
 Vancouver 162
 Victoria et ses environs 209
 Aquabus 48
 Aquabus (Yaletown) 96
 Architectural Institute of British Columbia (Gastown) 66

Architecture 33
 Argent 50
 Art autochtone
 Vancouver 164
 Art Gallery of Greater Victoria (Victoria) 179
 Artisanat 49
 Vancouver 163
 Victoria et ses environs 209
 Artisanat autochtone 49
 ArtWalk (Whistler) 225
 Asian Centre (Kitsilano et UBC) 103
 Associations culturelles francophones 50
 Audain Art Museum (Whistler) 215
 Autocar 46
 Autochtones 25
 Average, Joe 38
 Avion 43

B

Baignade
 Vancouver 110
 Baleine grise 184
 Banques 50, 51
 Barclay Heritage Square (West End) 81
 Bard on the Beach (Vancouver) 159
 Barr, Dave 38
Bars et boîtes de nuit de Vancouver
 33 Acres Brewing Co. 155
 Alibi Room 154
 Atlantis Club 156
 Bacchus Restaurant & Lounge 154
 Bar None 156
 Bitter Tasting Room 154
 Brassneck 157
 Caprice Night Club 154
 Cardero's 155
 Cascades Lounge 155
 Ceili's Modern Irish Pub 156
 Celebrities 157
 Chill Winston 152
 Ciao Bella 156
 Fairview Pub 156
 Fortune Sound Club 154
 Gerard Lounge 155

Bars et boîtes de nuit de Vancouver (suite)

Ginger 62 155
 Irish Heather GastroPub 153
 Kino Cafe Flamenco 157
 Library Square Public House 155
 Numbers Cabaret 157
 Odd Society Spirits 154
 Portland Craft 157
 Pourhouse 153
 Powell Street Craft Brewery 155
 Pumpjack Pub 157
 Raw Canvas 156
 Salt Tasting Room 153
 Shark Club 156
 Shine 153
 Steamworks Brew Pub 153
 The Blarney Stone 154
 The Cascade Room 157
 The Fountainhead Pub 157
 The Fringe Café 156
 The Keefer Bar 154
 The Libra Room 154
 The Railway Club 155
 The Roxy 155
 The Sandbar 156
 The Union 154
 Uva Wine & Cocktail Bar 156
 Venue Nightclub 156
 Yaletown Brewing Company 156
 Yaletown Keg Steakhouse 156

Bars et boîtes de nuit de Victoria et ses environs

Hermann's Jazz Club 206
 Hummingbird Pub 206
 Lucky Bar 206
 Moby's Marine Pub 207
 Sticky Wicket Pub 206
 Swans Brewpub 206
 The Bard and Banker Pub 206
 The Guild 206
 Tree House Cafe 206

Bars et boîtes de nuit de Whistler

Dubh Linn Gate Old Irish Pub 224
 Dusty's Bar & BBQ 224
 Garfinkel's Nightclub 224
 Garibaldi Lift Company 224
 Tommy Africa's 224
 Whistler Brewing Company 224

Baseball 160

Bastion Square Public Market (Victoria) 173
 Bastion Square (Victoria) 173
 Bateau 47
 Bay, The (centre-ville) 79
 BC Aviation Museum (Victoria et ses environs) 183
 BC Hydro Building (centre-ville) 78
 BC Hydro Salmon Stream Project (Stanley Park) 86
 BC Place Stadium (Yaletown) 96
 BC Transit 47
 Beacon Hill Children's Farm (Victoria) 177
 Beacon Hill Park (Victoria) 177
 Beaumont Marine Park (Pender Islands) 187
 Beddis Beach (Salt Spring Island) 186
 Bennett Bay (Mayne Island) 187
 Bentall Centre (centre-ville) 77
 Bières 58
 Bijoux
 Vancouver 163
 Blackcomb Mountain (Whistler) 219
 Bloedel Floral Conservatory (Mount Pleasant, South Granville et Shaughnessy) 108
 Bluffs Park (Galiano Island) 187
 Botanical Beach (Victoria et ses environs) 189
 Bowen Island (West Vancouver) 93
 Bowering, George 38
 Brackendale (Vancouver) 113
 British Properties (West Vancouver) 92
 Brockton Oval (Stanley Park) 87
 Bubl , Michael 39
 Bungee
 Whistler 219
 Burnaby (Chinatown, Downtown Eastside et East Vancouver) 74
 Butchart Gardens (Victoria et ses environs) 182
 Byrnes Block (Gastown) 65

C

Cadboro Bay Beach (Victoria et ses environs) 179
 Campbell Bay (Mayne Island) 187

- Campbell, Kim 38
 Canada Line 48
 Canada Place (centre-ville) 77
 Canadian Bank of Commerce (centre-ville) 76
 Canadian Broadcasting Corporation (centre-ville) 80
 Canadian Imperial Bank of Commerce (Chinatown, Downtown Eastside et East Vancouver) 70
 Canot
 Vancouver 110
 Victoria et ses environs 189
 Canton Alley (Chinatown, Downtown Eastside et East Vancouver) 67
 Canuck Place (Mount Pleasant, South Granville et Shaughnessy) 107
 Canucks 160
 Capilano River Regional Park (Burrard Inlet) 115
 Capilano Salmon Hatchery (North Vancouver) 91
 Capilano Suspension Bridge and Park (North Vancouver) 90
 Carillon (Victoria) 176
 Carmanah Walbran Provincial Park (île de Vancouver) 183
 Carnegie Library (Chinatown, Downtown Eastside et East Vancouver) 72
 Carol Ships Parade of Lights (Vancouver) 160
 Carr, Emily 178
 Carr House (Victoria) 177
 Cartes de crédit 50
 Casinos
 Vancouver 157
 Celebration of Light (Vancouver) 159
 CelticFest Vancouver (Vancouver) 158
 Cenotaph, The (Gastown) 66
 Centres commerciaux
 Vancouver 160
 Victoria et ses environs 210
 Centre-ville (Vancouver) 74, **75**
 achats 160
 hébergement 120, **121**
 restaurants **121**, 138
 sorties **121**, 154
 Cerf-volant
 Vancouver 111
 CFB Esquimalt Naval & Military Museum (Victoria et ses environs) 174
 Change 50
 Charles H. Scott Gallery (False Creek) 99
 Charleson Park (False Creek) 98
 Chaussures
 Vancouver 163
 Cheng, James 38
 Chilliwack, rivière (Vancouver) 111
 China Beach (Victoria et ses environs) 188
 Chinatown Millennium Gate (Chinatown, Downtown Eastside et East Vancouver) 67
 Chinatown (Vancouver) 66, **69**
 achats 160
 hébergement 118, **119**
 restaurants **119**, 136
 Chinatown (Victoria) 174
 Chinese Cultural Centre Museum and Archives (Chinatown, Downtown Eastside et East Vancouver) 70
 Chinese Cultural Centre of Greater Vancouver (Chinatown, Downtown Eastside et East Vancouver) 66
 Chocolateries
 Vancouver 163
 Victoria et ses environs 210
 Christ Church Cathedral (centre-ville) 77
 Christmas at the Butchart Gardens (Victoria) 209
 CIBC (Chinatown, Downtown Eastside et East Vancouver) 70
 Classic Boat Festival (Victoria) 209
 Clayoquot Sound (île de Vancouver) 183
 Cleveland Dam and Capilano River Regional Park (North Vancouver) 91
 Climat 52
 Cloverdale Rodeo & Exhibition (Vancouver) 158
 Clubs de conditionnement physique
 Vancouver 111
 Coal Harbour (West End) 83
 Colombie-Britannique **40**
 Commercial Drive (Chinatown, Downtown Eastside et East Vancouver) 73
 Commodore Ballroom (centre-ville) 80
 Concord Pacific Place (False Creek) 94
 Conduite automobile 45
 Consulats 49
 Contemporary Art Gallery (False Creek) 96
 Coquihalla, rivière (Vancouver) 111
 Cornucopia (Whistler) 225
 Coup de cœur francophone (Vancouver) 160
 Coupland, Douglas 38
 Craigdarroch Castle 178
 Crankworx Whistler (Whistler) 225
 Crédit Foncier Franco-Canadien (centre-ville) 76
 Crescent, The (Mount Pleasant, South Granville et Shaughnessy) 106
 Critical Mass (Vancouver) 79
 Crystal Garden (Victoria) 176
 Culture 36
 Cypress Bowl Road (West Vancouver) 93
 Cypress Mountain (West Vancouver) 93
 Cypress Provincial Park (West Vancouver) 93

D

Dancing on the Edge (Vancouver) 159
 David Lam Park (False Creek) 94
 Davie Village (West End) 82
 Décalage horaire 53
 Deep Cove (North Vancouver) 92
 Déplacements 43
 Descente de rivière
 Vancouver 111
 Dominion Building (Gastown) 66
 Downtown Eastside (Vancouver) 66, **69**, 71
 hébergement **119**
 restaurants **119**
 sorties **119**
 Dragon Boat Festival (Vancouver) 158
 Dragon Boat Festival (Victoria) 208
 Drogues 53
 Dr. Sun Yat-Sen Chinese Garden (Chinatown,
 Downtown Eastside et East Vancouver) 68
 Dr. Sun Yat-Sen Park (Chinatown, Downtown
 Eastside et East Vancouver) 70
 Duncan (île de Vancouver) 183

E

Eagle Extravaganza (Victoria
 et ses environs) 209
 Eagle Run (Vancouver) 113
 East Sooke Regional Park (Victoria et ses
 environs) 188
 East Vancouver (Vancouver) 66, **69**, 73
 achats 160
 hébergement 118, **119**
 restaurants **119**, 137
 Éclectique
 Vancouver 164
 Victoria et ses environs 210
 Ecomarine Ocean Kayak Centre
 (Vancouver) 111
 Économie 32
 Électricité 53
 Emily Carr University of Art + Design (Granville
 Island) 99
 Emma Lea Farms (Lardner) 108
 Empress Hotel (Victoria) 174
 Engine 374 (False Creek) 96
 English Bay Beach (West End) 82
 Epic Sustainable Living Festival
 (Vancouver) 158
 Équitation
 Vancouver 112
 Victoria et ses environs 190
 Erickson, Arthur 35

Escalade
 Vancouver 112
 Whistler 218
 Esquimalt 174
 Eugenia Tower (West End) 83

F

False Creek Ferries (False Creek) 96
 False Creek (Vancouver) 93, **95**
 hébergement **128**, 129
 restaurants **128**, 144
 Fan Tan Alley (Victoria) 174
 Festival de la francophonie de Victoria/Victoria
 French Fest (Victoria) 207
 Festival d'été francophone de Vancouver
 (Vancouver) 159

Festivals et événements

ArtWalk (Whistler) 225
Bard on the Beach (Vancouver) 159
Bastion Square Public Market
 (Victoria) 207
Carol Ships Parade of Lights
 (Vancouver) 160
Celebration of Light (Vancouver) 159
CelticFest Vancouver (Vancouver) 158
Christmas at the Butchart Gardens
 (Victoria) 209
Cloverdale Rodeo & Exhibition
 (Vancouver) 158
Cornucopia (Whistler) 225
Coup de cœur francophone (Vancouver) 160
Crankworx Whistler (Whistler) 225
Dancing on the Edge (Vancouver) 159
Dragon Boat Festival (Vancouver) 158
Eagle Extravaganza (Victoria
 et ses environs) 209
Epic Sustainable Living Festival
 (Vancouver) 158
Festival de la francophonie de Victoria/Victoria
 French Fest (Victoria) 207
Festival d'été francophone de Vancouver
 (Vancouver) 159
Fête du Canada (Whistler) 225
First Night Celebration (Whistler) 225
Fort Rodd Hill Historical Military Encampment
 (Victoria) 207
Free-B Film Festival (Victoria) 208
Galiano Literary Festival (Galiano Island) 207
Galiano Wine Festival (Southern Gulf
 Islands) 208
Ghosts of Victoria Festival (Victoria) 209
Greater Victoria Performing Arts Festival
 (Victoria) 207
Italian Day (Vancouver) 158
Khatsahlano (Kitsilano) 159

Festivals et événements (suite)

Magic Lake Lantern Festival (Southern Gulf Islands) 209

Nouvel An chinois (Vancouver) 158

Nouvel An chinois (Victoria) 207

Oak Bay Tea Party (Victoria et ses environs) 208

Polar Bear Swim (Salt Spring Island) (Vancouver) 157

Polar Bear Swim (Southern Gulf Islands) 207

PuSh International Performing Arts Festival 157

Saanich Fall Fair (Victoria et ses environs) 209

Salmon Run (Victoria et ses environs) 209

Ska Fest (Victoria) 208

Symphony Splash (Victoria) 208

TD Art Gallery Paint-In (Victoria) 208

TD Victoria International Jazz Fest (Victoria) 208

Terry Fox Run (Vancouver) 159

Thanksgiving Studio Tour (Southern Gulf Islands) 209

The Great Canadian Beer Festival (Victoria) 208

The Vancouver Writers Fest 159

UNO Festival (Victoria) 207

Vancouver Cherry Blossom Festival (Vancouver) 158

Vancouver Chinatown Festival (Vancouver) 159

Vancouver Folk Music Festival (Vancouver) 159

Vancouver Fringe Festival (Vancouver) 159

Vancouver International Children's Festival (Vancouver) 158

Vancouver International Film Festival (Vancouver) 159

Vancouver International Jazz Festival 159

Vancouver International Storytelling Festival (Vancouver) 158

Vancouver International Wine Festival 158

Vancouver Island Blues Bash (Victoria) 208

Vancouver Marathon 158

Vancouver Pride Parade (Vancouver) 159

Vancouver Sun Run (Vancouver) 158

VanDusen Botanical Garden's Festival of Lights (Vancouver) 160

Victoria Classic Boat Festival (Victoria) 209

Victoria Dragon Boat Festival (Victoria) 208

Victoria Film Festival (Victoria) 207

Victoria French Fest (Victoria) 207

Victoria Fringe Theatre Festival (Victoria) 208

Victoria Harbour Festival (Victoria) 207

Victoria Highland Games (Victoria) 207

Victoria Pride Week (Victoria) 208

Victoria Shakespeare Festival (Victoria) 208

Victoria Spoken Word Festival (Victoria) 207

Wanderlust (Whistler) 225

Whistler Farmer's Market (Whistler) 225

Whistler Film Festival (Whistler) 225

WinterPRIDE (Whistler) 225

World Ski & Snowboard Festival (Whistler) 225

Fête du Canada (Whistler) 225

First Baptist Church (centre-ville) 78

First Beach (Vancouver) 110

First Nations House of Learning (Kitsilano et UBC) 103

First Night Celebration (Whistler) 225

Fisherman's Wharf (Victoria) 177

Fleurs Vancouver 164

Fluevog, John 38

Foodtruck 76

Football canadien 160

Football européen 160

Formalités d'entrée 42

Fort Rodd Hill & Figgard Lighthouse (Victoria et ses environs) 184

Fort Rodd Hill Historical Military Encampment (Victoria) 207

Francophones 50

Fraser, fleuve (Vancouver) 111

Free-B Film Festival (Victoria) 208

French Beach (Victoria et ses environs) 188

Fumeurs 53

Furtado, Nelly 39

G

Gabriola Island (Southern Gulf Islands) hébergement 197

Gabriola Sands Provincial Park (Gabriola Island) 186

Gabriola Studio Tours (Gabriola Island) 186

Galleries d'art Vancouver 164
Victoria et ses environs 209
Whistler 225

Galiano Island (Southern Gulf Islands) hébergement 197
restaurants 204

Galiano Literary Festival (Galiano Island) 207

Galiano Wine Festival (Galiano Island) 208

Galloping Goose Regional Trail (Victoria et ses environs) 192

Ganges (Salt Spring Island) 186

Gaoler's Mews (Gastown) 65

Gardens at the Horticulture Centre of the Pacific (Victoria et ses environs) 182

Gare ferroviaire du Canadian Pacific Railway (Burrard Inlet) 88

Gastown Steam Clock (Gastown) 65
 Gastown (Vancouver) 62, 63
 sorties 135, 152
 restaurants 134, 135
 General Post Office (centre-ville) 81
 Géographie 24
 George C. Reifel Migratory Bird Sanctuary
 (Richmond et Steveston) 108
 Ghosts of Victoria Festival (Victoria) 209
 Glissade
 Whistler 220
 Goldstream Provincial Park (Victoria et ses
 environs) 188
 Golf
 Vancouver 112
 Victoria et ses environs 190
 Whistler 218
 Gordon Smith House (West Vancouver) 92
 Government House (Victoria) 178
 Government Street Public Market
 (Victoria) 174
 Grands magasins
 Vancouver 160
 Grandview (Chinatown, Downtown Eastside et
 East Vancouver) 73
 Grandview Park (Chinatown, Downtown Eastside
 et East Vancouver) 73
 Granite Assemblage (West Vancouver) 92
 Granville Entertainment District
 (centre-ville) 80
 Granville Island Brewing Company
 (False Creek) 99
 Granville Island (False Creek) 95, 98
 achats 161
 restaurants 128, 145
 sorties 128, 156
 Granville Island Market (False Creek) 99
 Granville Island Water Park (False Creek) 99
 Granville Square (Burrard Inlet) 88
 Granville Street (centre-ville) 79
 Greater Victoria Performing Arts Festival
 (Victoria) 207
 Grizzly Bear Habitat (North Vancouver) 91
 Grouse Grind (North Vancouver) 91
 Grouse Mountain (North Vancouver) 91
 Grouse Mountain Skyride
 (North Vancouver) 91
 Gulf of Georgia Cannery, Lieu historique national
 (Richmond et Steveston) 108

H

Habillement 52
 Harbour Cruises (West End) 84
 Hastings-Sunrise (Chinatown, Downtown
 Eastside et East Vancouver) 74

Hébergement 53

Hébergement de Vancouver 117

910 Beach Avenue 129
 Accent Inns 132
 Accommodations by Pillow Suites 129
 Auberge Vancouver Hotel 122
 Barclay Hotel 123
 Barclay House 126
 Beachview Retreat Bed & Breakfast 126
 Best Western Abercorn Inn 132
 Best Western Downtown Vancouver 120
 Blue Horizon Hotel 124
 Buchan Hotel 124
 Carmana Plaza 122
 Coast Plaza Hotel & Suites 126
 Comfort Inn & Suites 126
 Delta Vancouver Airport 132
 Douglas Guest House 129
 Empire Landmark Hotel 124
 Fairmont Hotel Vancouver 122
 Fairmont Vancouver Airport 133
 Granville Island Hotel 129
 Greenbrier Hotel 124
 Grouse Inn 126
 Hampton Inn & Suites 120
 Horseshoe Bay Motel 126
 Hostelling International Vancouver
 Central 120
 Hostelling International Vancouver
 Downtown 123
 Hotel at the Waldorf 118
 Kingston Hotel Bed and Breakfast 120
 Le Soleil Hotel 122
 L'Hermitage Hotel 123
 Listel Vancouver 126
 Lonsdale Quay Hotel 126
 Metropolitan Hotel 122
 Oceanside Downtown Vancouver Hotel 124
 Opus Hotel 129
 Pan Pacific Vancouver 123
 Park Inn & Suites on Broadway 132
 Radisson President Hotel & Suites Vancouver
 Airport 132
 Renaissance Vancouver Hotel
 Harbourside 122
 Rosellen Suites at Stanley Park 124
 SameSun Backpackers Lodge 120
 Sandman Hotel 122
 Shangri-La Hotel 123
 Sheraton Vancouver Wall Centre Hotel 123
 Simon Fraser University 118
 Sunset Inn and Suites 124
 Sylvia Hotel 124
 The Fairmont Waterfront 123
 The Keefer Suites 118
 The Sutton Place Hotel 122
 The Westin Grand 122
 UBC Housing and Conference Centre 129
 Vancouver Hostelling International Jericho
 Beach 129
 Victorian Hotel 120

Hébergement de Vancouver (suite)

WedgeWood Hotel & Spa 123
 West End Guest House Bed & Breakfast 124
 Westin Bayshore 126
 YWCA 120

Hébergement de Victoria**et ses environs 199**

Abbeymoore Manor B&B 196
 Abigail's Hotel 195
 Admiral Inn 193
 Amity Guest Retreat Bed & Breakfast 197
 Arbutus Bluff Bed & Breakfast 197
 Beaconsfield Inn 197
 Birdwatch Retreat 197
 Blue Vista Resort & Sea Kayaking 200
 Chateau Victoria Hotel & Suites 193
 Delta Victoria Ocean Pointe Resort & Spa 194
 Eagles Nest Retreat 199
 East Point Resort 200
 Fairholme Manor 197
 Fairmont Empress Hotel 196
 Galiana Oceanfront Inn & Spa 199
 Gnomes Hollow Bed and Breakfast 200
 Harbour Towers Hotel & Suites 194
 Hastings House 199
 Haterleigh Heritage Inn 193
 Helm's Inn 193
 Hemingway's By the Sea 193
 Hostelling International Victoria 192
 Hotel Grand Pacific 196
 Inn at Laurel Point 196
 Isabella's Guest Suites 193
 James Bay Inn 192
 Montague Harbour Marine Provincial Park 197
 Ocean Island Backpacker's Inn 192
 Ocean Island Suites 192
 Poets Cove Resort & Spa 200
 Port Renfrew Resorts 200
 Quarrystone House B&B 199
 Salt Spring Spa Resort 199
 Seabreeze Inn 199
 Seascape Inn Bed & Breakfast 200
 Serenity by the Sea 198
 Sooke Harbour House 200
 Sunny Shores Resort & Marina 200
 Surf Lodge 197
 Swans Suite Hotel 195
 The Oswego Hotel 196
 UVic Housing Services 196
 Victoria Airport Travelodge 197

Hébergement de Whistler 220

Blackcomb Lodge 220
 Chalet Beau Séjour B&B 220
 Delta Whistler Village Suites 221
 Fairmont Chateau Whistler 222
 First Tracks Lodge 221
 Holiday Inn Whistler Village Centre 221
 Listel Whistler Hotel 221
 Nita Lake Lodge 221

Pan Pacific Whistler Mountainside 221
 Pan Pacific Whistler Village Centre 221
 Sundial Boutique Hotel 222
 Tantalus Lodge 222
 Whistler International Hostel 220

Héli-ski

Whistler 218

Herboristeries

Vancouver 165

Heritage Hall (Mount Pleasant, South Granville et Shaughnessy) 104**Histoire 25****Hockey 160****Hope Bay (Victoria et ses environs) 187****Horaires 55****Horseshoe Bay (West Vancouver) 93**
hébergement 126
*restaurants 144***Hôtel de ville de Vancouver (Mount Pleasant, South Granville et Shaughnessy) 104****Hotel Europe (Gastown) 65****Hotel Vancouver (centre-ville) 77****H.R. MacMillan Space Centre (Kitsilano et UBC) 100****Hudson House (Gastown) 65****I****Île de Vancouver 183****Indian Arm (Vancouver) 111****Indicateurs régionaux 58****Inner Harbour (Victoria) 171**
hébergement 192
*restaurants 201***International Buddhist Temple (Richmond) 108****Italian Day (Vancouver) 158****J****Jardins de fleurs (Stanley Park) 86****Jericho Beach Park (Kitsilano et UBC) 102****Jericho Beach (Vancouver) 110****Jeux olympiques de Vancouver 97****John Hendry Park (Chinatown, Downtown Eastside et East Vancouver) 73****Jouets**

Vancouver 165

Journaux

Vancouver 165

Jours fériés 55**Juan de Fuca Marine Trail (Victoria et ses environs) 191**

K

- Kayak
Vancouver 110
Victoria et ses environs 189
- Khatsahlano (Kitsilano) 159
- Kid's Market (Granville Island) 99
- Kitesurf
Vancouver 114
- Kitsilano Beach (Kitsilano) 110
- Kitsilano (Vancouver) 100, **101**
achats 161
hébergement 129, **130**
restaurants **130**, 145
sorties **130**, 156
- Krall, Diana 38

L

- Landing, The (Gastown) 65
- Laurel Point Park (Victoria) 177
- Laveries 55
- Lee Building (Chinatown, Downtown Eastside et East Vancouver) 70
- Lentilles
Vancouver 166
- Librairies
Vancouver 165
Victoria et ses environs 210
Whistler 226
- Library Square (centre-ville) 80
- Lieu historique national Gulf of Georgia Cannery (Richmond et Steveston) 108
- Lighthouse Park (West Vancouver) 92
- Lingerie
Vancouver 166
- Lions Gate Bridge (Stanley Park) 87
- Little Italy (Chinatown, Downtown Eastside et East Vancouver) 73
- Locarno Beach (Vancouver) 110
- Long Beach (île de Vancouver) 183
- Lonsdale Block (Gastown) 65
- Lonsdale Quay Market (North Vancouver) 90
- Lookout! at Harbour Centre, The (centre-ville) 74
- Lost Lagoon Nature House (Stanley Park) 88
- Lost Lagoon (Stanley Park) 87
- Lost Lake (Whistler) 218
- Lunettes
Vancouver 166
- Lynn Canyon Park and Ecology Centre (North Vancouver) 91

M

- MacDonald House (Mount Pleasant, South Granville et Shaughnessy) 107
- MacLean Park (Chinatown, Downtown Eastside et East Vancouver) 73
- Magazines
Vancouver 165
- Magic Lake Lantern Festival (Pender Islands) 209
- Main Street (Mount Pleasant, South Granville et Shaughnessy) 104
- Mal des transports 53
- Malkin Bowl (Stanley Park) 86
- Maple Tree Square (Gastown) 65
- Maplewood Farm (North Vancouver) 92
- Marchés
Vancouver 160
- Marchés publics
Vancouver 166
Victoria et ses environs 211
- Marine Building (centre-ville) 76
- Maritime Museum of BC (Victoria) 173
- Market Square (Victoria) 173
- Matériel d'artistes
Vancouver 166
- Mayne Island (Southern Gulf Islands) 187
hébergement 200
- McLachlan, Sarah 39
- McRae House (Mount Pleasant, South Granville et Shaughnessy) 107
- Météo 52
- Mille zéro (Victoria) 178
- Milner Gardens & Woodland (île de Vancouver) 183
- Miniature Train (Stanley Park) 87
- Miniature World (Victoria) 175
- Mission Indian Reserve (North Vancouver) 90
- Mobilier
Vancouver 166
- Monnaie 50
- Montague Harbour Marine Provincial Park (Southern Gulf Islands) 187
- Monument of Canadian Chinese (Chinatown, Downtown Eastside et East Vancouver) 70
- Morton Park (West End) 82
- Motoneige
Whistler 218
- Mountain Bike Park (Whistler) 220
- Mount Douglas Park (Victoria et ses environs) 182
- Mount Maxwell Provincial Park (Southern Gulf Islands) 186
- Mount Norman (Pender Islands) 187

Mount Pleasant (Vancouver) 104, **105**
achats 161
hébergement 129, **131**
sorties 131, 157
 Mount Seymour Provincial Park (North Vancouver) 92
 Mount Tolmie Park (Victoria et ses environs) 180
 Mount Warburton (Saturna Island) 187
 Museum of Anthropology (Kitsilano et UBC) 102
 Museum of Vancouver (Kitsilano et UBC) 100
 Musique
Vancouver 166

N

Nahatlatch, rivière (Vancouver) 111
 Nash, Steve 38
 Navigation de plaisance
Vancouver 113
 Netherlands Centennial Carillon (Victoria) 176
 Nine O'Clock Gun (Stanley Park) 87
 Nitobe Memorial Garden (Kitsilano et UBC) 103
 North Vancouver 88, **89**
hébergement 126, **127**
restaurants 127, 142
 Nouvel An chinois (Vancouver) 158
 Nouvel An chinois (Victoria) 207

O

Oak Bay Tea Party (Victoria et ses environs) 208
 Oak Bay (Victoria et ses environs) 180
 Oak Bay Village (Victoria et ses environs) 180
 Observation des baleines
Vancouver 113
Victoria et ses environs 190
 Observation des oiseaux
Vancouver 113
 Ocean Towers (West End) 82
 Old Hastings Mill Store Museum (Kitsilano et UBC) 102
 Olympic Village (False Creek) 98
 Orpheum, The (centre-ville) 80

P

Pacific Central Station (False Creek) 98
 Pacific Centre (centre-ville) 79

Pacific Spirit Regional Park (Kitsilano et UBC) 102

Parcours d'aventure en forêt
Whistler 218

Parcs et réserves

Alexandra (West End) 82
Ambleside (West Vancouver) 92
Beaumont (Southern Gulf Islands) 187
Capilano Suspension Bridge (Burrard Inlet) 90
Charleson (False Creek) 98
Cleveland Dam and Capilano River (North Vancouver) 91
Cypress (West Vancouver) 93
David Lam (False Creek) 94
Dr. Sun Yat-Sen (Chinatown, Downtown Eastside et East Vancouver) 70
East Sooke (Victoria et ses environs) 188
Gabriola Sands (Southern Gulf Islands) 186
Goldstream (Victoria et ses environs) 188
Grandview (Chinatown, Downtown Eastside et East Vancouver) 73
Jericho Beach (Kitsilano et UBC) 102
John Hendry (Chinatown, Downtown Eastside et East Vancouver) 73
Lighthouse (West Vancouver) 92
Lynn Canyon (North Vancouver) 91
MacLean (Chinatown, Downtown Eastside et East Vancouver) 73
Morton (West End) 82
Mount Douglas (Victoria) 182
Mount Maxwell (Southern Gulf Islands) 186
Mount Seymour (North Vancouver) 92
Mount Tolmie (Victoria) 180
Pacific Rim (Victoria et ses environs) 189
Pacific Spirit (Kitsilano et UBC) 102
Pioneer (Kitsilano et UBC) 102
Portal (Burrard Inlet) 88
Queen Elizabeth (Mount Pleasant, South Granville et Shaughnessy) 108
Rainbow 218
Stanley (Vancouver) 84
Thornton (False Creek) 98
Vanier (Kitsilano et UBC) 100
Waterfront (Burrard Inlet) 90
Whytecliff (West Vancouver) 93

Passeport 42

Patin à roues alignées
Vancouver 113

Pâtisserie
Victoria et ses environs 210

Patricia Bay Highway (Victoria et ses environs) 182

Peak 2 Peak Gondola (Whistler) 215

Pêche
Vancouver 114
Victoria et ses environs 190

Pender Islands (Southern Gulf Islands) 187
hébergement 200
 Pendrell Suites (West End) 82
 Permis de conduire 45
 Pharmacies 55
 Pioneer Park (Kitsilano et UBC) 102
 Piscine de Second Beach (Stanley Park) 87
 Pitch & Putt
Vancouver 114

Plages

Beddis Beach (Southern Gulf Islands) 186
Bennett Bay (Southern Gulf Islands) 187
Botanical (Victoria et ses environs) 189
Cadboro Bay (Victoria et ses environs) 179
Campbell Bay (Southern Gulf Islands) 187
English Bay Beach (Vancouver) 82
First Beach (Vancouver) 110
French (Victoria et ses environs) 188
Jericho Beach (Vancouver) 110
Kitsilano Beach (Vancouver) 110
Locarno Beach (Vancouver) 110
Long (île de Vancouver) 183
Qualicum (île de Vancouver) 183
Second Beach (Vancouver) 87
Spanish Banks Beach (Vancouver) 102
Sunset Beach (Vancouver) 110
Third Beach (Stanley Park) 87
Tower Beach (Vancouver) 110
Trout Lake Beach (Chinatown, Downtown Eastside et East Vancouver) 73
Veruna Bay (Southern Gulf Islands) 187
Vesuvius Bay (Southern Gulf Islands) 186
Willows (Victoria et ses environs) 179
Wreck Beach (Vancouver) 103

Planche à neige
Vancouver 116
Whistler 219

Planche à rame
Whistler 219

Planche à roulettes
Vancouver 114
Whistler 219

Planche à voile
Vancouver 114
Victoria et ses environs 191
Whistler 219

Playground (Stanley Park) 87
 Plaza of Nations (False Creek) 96
 Plein air

Vancouver 167
Victoria et ses environs 211

Plongée sous-marine
Vancouver 115
Victoria et ses environs 191

Poissonnerie
Victoria et ses environs 212

Polar Bear Swim (Salt Spring Island) 207
 Polar Bear Swim (Vancouver) 157
 Politique 30
 Population 32
 Portal Park (Burrard Inlet) 88
 Port Moody (Vancouver) 94
 Portrait 23
 Port Renfrew (Victoria et ses environs) 188
hébergement 200

Port Washington, Hope Bay
 (Pender Islands) 187

Poste 55

Pourboires 56

Presse 56

Produits naturels
Vancouver 165

Promenades en hélicoptère
Vancouver 115

Prospect Point (Stanley Park) 87

Provincial Law Courts (centre-ville) 78

Provincial Legislature Buildings (Victoria) 176

PuSh International Performing Arts Festival
 (Vancouver) 157

Q

Qualicum Beach (île de Vancouver) 183
 Queen Elizabeth Park (Mount Pleasant, South Granville et Shaughnessy) 108
 Queen Elizabeth Theatre (centre-ville) 81
 Qu'wutsun Cultural and Conference Centre
 (Victoria et ses environs) 183

R

Rade de Vancouver (Vancouver) 117

Radio-Canada (centre-ville) 80

Rainbow Park (Whistler) 218

Randonnée pédestre
Vancouver 115
Victoria et ses environs 191
Whistler 219

Raquette
Vancouver 117
Whistler 220

Raven and the First Men (Museum of Anthropology) 103

Renseignements généraux 41

Renseignements touristiques 56

Réserve de parc national Pacific Rim (Victoria et ses environs) 189

Restaurants 56

Restaurants de Vancouver

Acme Café 137
 Akbar's Own 146
 Aki Japanese Restaurant 141
 Aqua Riva 139
 Bacchus Restaurant & Lounge 140
 Ba - Le Sandwich Shop 136
 Banana Leaf Malaysian Restaurant 146
 Bao Bei Chinese Brasserie 136
 Beaucoup Bakery & Café 147
 Benny's Cafe 145
 Bestie 136
 Biercraft Tap & Tapas Bar 137
 Bin 941 Tapas Parlour 139
 Blue Water Cafe & Raw Bar 145
 Boathouse Restaurant 144
 Bridges 145
 Brix Restaurant & Wine Bar 144
 Burgoo 142
 Cactus Club Cafe 139
 Cafe Luxy 141
 Café Medina 135
 Café Salade de Fruits 147
 Caffè Artigiano 138
 Chambar 136
 CinCin Ristorante & Bar 140
 Cioppino's Mediterranean Grill 144
 Cloud 9 Revolving Restaurant 142
 Coco et Olive 147
 Continental Coffee 137
 C Restaurant 144
 Diva at the Met 140
 Dockside Restaurant 145
 Dolce Amore Gelateria 137
 Earnest Ice Cream 147
 East is East 147
 Edible Canada 145
 Epicurean Caffé Bistro 146
 Fable 146
 Finch's 138
 Flying Pig 144
 Flying Wedge Pizza Co. 139, 145, 147
 Gain Wah 136
 Gelarmony 140
 Go Fish 145
 Grub 148
 Gyoza King 141
 Hamburger Mary's 141
 Hapa Izakaya 141
 Havana 137
 Hawksworth 140
 Heirloom Vegetarian Restaurant 147
 Homer St. Cafe and Bar 140
 Hon's Wun-Tun House 136, 140
 India Gate Restaurant 139
 JJ Bean 147
 Joe Fortes Seafood & Chop House 140
 Joe's Cafe 137
 Kam Gok Yuen 136

Kitanoya Gyu 139
 L'Abattoir 136
 La Casa Gelato 137
 La Mezcaleria 138
 La Quercia 146
 La Régolade 143
 Las Margaritas 146
 La Taqueria Pinche Taco Shop 147
 Le Crocodile Restaurant 140
 Les Faux Bourgeois 148
 Lolita's South of the Border Cantina 142
 Lombardo's Ristorante & Pizzeria 137
 Malone's Bar & Grill 139
 Maria's Taverna 146
 Market by Jean-Georges 140
 Matchstick Coffee Roasters 147
 Meat & Bread 134
 Miko Sushi 141
 Milestone's Grill & Bar 142
 Musette Caffé 136
 Nelson the Seagull 134
 Nicli Antica Pizzeria 138
 Nuba 135
 Phnom Penh 136
 Pizzeria Farina 138
 Prado Café 137
 Prospect Point Cafe 142
 Provence Marinaside 144
 Raincity Grill 142
 Ramen Sanpachi 146
 Rangoli 147
 Revolver Coffee 134
 Rodney's Oyster House 144
 Roundel Cafe 138
 Royal Seoul House 148
 Salmon House 143
 Sandbar Seafood Restaurant 145
 Santouka 141
 Savary Island Pie Company 142
 Seasons In The Park 148
 Sophie's Cosmic Café 146
 Stepho's Souvlaki Greek Taverna 141
 Subeez Cafe 139
 Sun Sui Wah Seafood Restaurant 148
 Tacofino Commissary 138
 Temper Chocolate Pastry 143
 Tentatsu Sushi 137
 The Acorn 148
 The Fish House in Stanley Park 142
 The Gallery Café 139
 The Naam 146
 The Old Spaghetti Factory 134
 The Red Wagon 138
 The Teahouse Restaurant 142
 Thomas Haas Fine Chocolates
 & Patisserie 142
 Tojo's 148
 Tony's Fish & Oyster Café 145
 Tosh Sushi 148

Restaurants de Vancouver (suite)

True Confections 141, 145
 Turk's Coffee Exchange 137
 Urban Thai Bistro 144
 Vij's 148
 Water St. Cafe 135
 White Spot 141
 Wildebeest 138
 Yaletown Brewing Co. 144

Restaurants de Victoria et ses environs

17 Mile House 205
 Ali Baba Pizza 201, 204
 Barb's Place 201
 Bengal Lounge 203
 Brasserie L'École 203
 Café Brio 203
 Fairmont Empress Hotel 204
 Ferris' Oyster Bar & Grill 202
 Garrick's Head Pub 202
 Grand Central Emporium 204
 Green Cuisine Vegetarian Restaurant 202
 House Piccolo 205
 Hummingbird Pub 205
 Il Terrazzo Ristorante 203
 Jam Cafe 201
 John's Place 202
 Lady Marmelade 201
 Matisse 204
 Moka House 204
 Mo:Lé Restaurant 203
 Oystercatcher Seafood Bar & Grill 205
 Paradiso di Stelle 201
 Pizzeria Prima Strada 204
 ReBar Modern Food 203
 Red Fish Blue Fish 201
 Rock Salt 205
 Santiago's Cafe 203
 Sooke Harbour House 205
 Spinnakers Gastro Brewpub 203
 Swans Brewpub 203
 The Blue Fox Cafe 202
 The Lotus Pond 202
 The Noodle Box 202
 The Penny Farthing Olde English Pub 204
 Tree House Cafe 205
 Venus Sophia 202
 Vista 18 203
 White Heather Tea Room 204
 Willie's Bakery 202

Restaurants de Whistler 222

Araxi Restaurant & Lounge 224
 Black's Pub & Restaurant 223
 Crêpe Montagne 223
 Earls 223
 Elements Urban Tapas Parlour 223
 El Furniture Warehouse 222
 Ingrid's Village Café 222
 Il Caminetto di Umberto 224
 Pasta Lupino Gourmet 223

Purebread 222
 Rimrock Cafe 224
 Roundhouse Lodge 223
 Splitz Grill 223
 Sushi Village 223
 The Mexican Corner 223
 Wild Wood Pacific Bistro 223

Richmond 108, 109

achats 162

hébergement 132

Robson Square (centre-ville) 78
 Robson Street (centre-ville) 77
 Roedde House Museum (West End) 81
 Roesland (Pender Islands) 187
 Rogers Arena (False Creek) 96
 Rogers House (West End) 82
 Ross Bay Cemetery (Victoria) 178
 Roundhouse Community Arts and Recreation Centre (False Creek) 96
 Roundhouse (False Creek) 94
 Royal Bank (centre-ville) 76
 Royal BC Museum (Victoria) 176
 Royal Centre (centre-ville) 77

S

Saanich Fall Fair (Victoria et ses environs) 209
 Saanich Historical Artifacts Society (Victoria et ses environs) 182
 Saanich Peninsula (Victoria et ses environs) 180, 181
 hébergement 197, 198
 restaurants 198, 204
 Saint-Roch (Kitsilano et UBC) 100
 Salmon Run (Victoria et ses environs) 209
 Salt Spring Island (Southern Gulf Islands) 186
 hébergement 199
 Salt Spring Island Studio Tour (Salt Spring Island) 186
 Sam Kee Building (Chinatown, Downtown Eastside et East Vancouver) 68
 Santé 57
 Saturna Island Family Estate Winery (Saturna Island) 187
 Saturna Island (Southern Gulf Islands) 187
 hébergement 200
 Saumon 49
 Saut à l'élastique
 Whistler 219
 Scenic Marine Drive (Victoria) 177
 hébergement 196
 restaurants 204
 Science World (False Creek) 97

- SeaBus 48
- Seaside Bicycle Route (Vancouver) 79
- Seaside Greenway (False Creek) 98
- Second Beach (Stanley Park) 87
- Services financiers 50
- Shanghai Alley (Chinatown, Downtown Eastside et East Vancouver) 67
- Shaughnessy (Vancouver) **105, 106**
restaurants 131, 147
- Shaw Ocean Discovery Centre (Victoria et ses environs) 183
- Sidney Historical Museum (Sidney) 183
- Sidney (Victoria et ses environs) 183
- Simon Fraser University (Chinatown, Downtown Eastside et East Vancouver) 74
- Sinclair Centre (centre-ville) 76
- Sins of the City Tour (Chinatown, Downtown Eastside et East Vancouver) 72
- Ska Fest (Victoria) 208
- Ski alpin
Vancouver 116
Whistler 219
- Ski de fond
Vancouver 117
Whistler 220
- SkyTrain 48
- Soccer 160
- Sooke (Victoria et ses environs) 188
hébergement 200
restaurants 205
- Sorties 57
- Southern Gulf Islands (Victoria et ses environs) 184, **185**
achats 210
hébergement 197
restaurants 204
sorties 206
- South Granville (Vancouver) **105, 106**
achats 162
restaurants 131, 147
- Souvenirs
Vancouver 167
- Spanish Banks Beach (Kitsilano et UBC) 102
- Spiritueux 58
- Sports professionnels 160
- Squamish Lil'Wat Cultural Centre (Whistler) 215
- St. Andrew's-Wesley United Church (centre-ville) 78
- Stanley Industrial Alliance Stage (Mount Pleasant, South Granville et Shaughnessy) 106
- Stanley Park Ecology Society (Stanley Park) 88
- Stanley Park Horse-Drawn Tour (Stanley Park) 85
- Stanley Park Scenic Drive (Stanley Park) 84
- Stanley Park (Vancouver) 84, **85**
restaurants 142, 143
- Stationnement 44
- Stawamus Chief Mountain (Vancouver) 112
- Stawamus Chief Mountain (Whistler) 218
- Steamship Terminal (Victoria) 176
- Steveston (Vancouver) 108, **109**
- St. James Anglican Church (Chinatown, Downtown Eastside et East Vancouver) 73
- St. Mary Magdalene Church (Mayne Island) 187
- St. Paul's Indian Catholic Church (North Vancouver) 90
- Strathcona (Chinatown, Downtown Eastside et East Vancouver) 73
- Studios d'artistes de Granville Island (False Creek) 99
- Sunset Beach (Vancouver) 110
- Sun Tower (Gastown) 65
- Surf cerf-volant
Vancouver 114
- Suzuki, David 39
- Sylvia Tower (West End) 83
- Symphony Splash (Victoria) 208

T

- Tatlow Court (Kitsilano et UBC) 100
- Taux de change 50
- Taxes 57
- Taxi 48
- TD Art Gallery Paint-In (Victoria) 208
- TD Victoria International Jazz Fest (Victoria) 208
- Télécommunications 57
- Terry Fox Run (Vancouver) 159
- Thanksgiving Studio Tour (Gabriola Island) 209
- Theatre Under the Stars (Stanley Park) 86
- The Bay (centre-ville) 79
- The Cenotaph (Gastown) 66
- The Crescent (Mount Pleasant, South Granville et Shaughnessy) 106
- The Drive (Chinatown, Downtown Eastside et East Vancouver) 73
- The Great Canadian Beer Festival (Victoria) 208
- The Landing (Gastown) 65
- The Lookout! at Harbour Centre (centre-ville) 74

The Seawall (Vancouver) 84
 Thé (Victoria) 175, 211
 Third Beach (Stanley Park) 87
 Thompson, rivière (Vancouver) 111
 Thomson Park (Saturna Island) 187
 Thornton Park (False Creek) 98
 Tofino (île de Vancouver) 183
 Toronto Dominion Bank (centre-ville) 76
 Totem Poles (Stanley Park) 87
 Tower Beach (Vancouver) 110
 Train 46
 TransLink 48
 Transport en commun 47
 Trout Lake Beach (Chinatown, Downtown Eastside et East Vancouver) 73

U

UBC Botanical Garden and Centre for Plant Research (Kitsilano et UBC) 104
 UBC (Vancouver) 101, 102
 hébergement 129
 restaurants 145
 University Endowment Land (Kitsilano et UBC) 102
 University of British Columbia (Kitsilano et UBC) 102
 UNO Festival (Victoria) 207
 Urgences 58

V

Vancouver 61
 achats 160
 activités de plein air 108
 hébergement 117
 restaurants 133
 sorties 151
 Vancouver Aquarium (Stanley Park) 86
 Vancouver Art Gallery (centre-ville) 78
 Vancouver Block (centre-ville) 79
 Vancouver Cherry Blossom Festival (Vancouver) 158
 Vancouver Chinatown Festival (Vancouver) 159
 Vancouver Club (centre-ville) 76
 Vancouver Convention Centre (centre-ville) 77
 Vancouver Folk Music Festival (Vancouver) 159
 Vancouver Fringe Festival (Vancouver) 159
 Vancouver General Hospital (Mount Pleasant, South Granville et Shaughnessy) 106

Vancouver International Airport 43
 Vancouver International Children's Festival (Vancouver) 158
 Vancouver International Film Festival (Vancouver) 159
 Vancouver International Jazz Festival (Vancouver) 159
 Vancouver International Storytelling Festival (Vancouver) 158
 Vancouver International Wine Festival (Vancouver) 158
 Vancouver Island Blues Bash (Victoria) 208
 Vancouver Marathon (Vancouver) 158
 Vancouver Maritime Museum (Kitsilano et UBC) 100
 Vancouver Police Museum (Chinatown, Downtown Eastside et East Vancouver) 72
 Vancouver Pride Parade (Vancouver) 159
 Vancouver Public Library (centre-ville) 80
 Vancouver Sun Run (Vancouver) 158
 Vancouver Writers Fest, The (Vancouver) 159
 Van Dusen Botanical Garden (Mount Pleasant, South Granville et Shaughnessy) 107
 VanDusen Botanical Garden's Festival of Lights (Vancouver) 160
 Vanier Park (Kitsilano et UBC) 100
 Vélo
 Vancouver 79, 117
 Victoria 192
 Victoria et ses environs 180
 Vélodcross
 Whistler 219
 Vélo de montagne
 Whistler 220
 Veruna Bay (Saturna Island) 187
 Vesuvius Bay (Salt Spring Island) 186
 Vêtements
 Vancouver 167
 Victoria et ses environs 212
 Victoria 169, 172-173
 achats 209
 activités de plein air 189
 hébergement 192, 194-195
 restaurants 194-195, 201
 sorties 194-195, 205
 Victoria Bug Zoo (Victoria) 176
 Victoria Butterfly Gardens (Victoria et ses environs) 182
 Victoria Film Festival (Victoria) 207
 Victoria French Fest (Victoria) 207
 Victoria Fringe Theatre Festival (Victoria) 208
 Victoria Harbour Festival (Victoria) 207
 Victoria Highland Games (Victoria) 207
 Victoria International Airport 43
 Victoria Pride Week (Victoria) 208

Victoria Public Market (Victoria) 174
 Victoria Shakespeare Festival (Victoria) 208
 Victoria Spoken Word Festival (Victoria) 207
 Victoria West (Victoria) 174
 Victory Square (Gastown) 66
 Vieux Victoria (Victoria) 171
 hébergement 192
 restaurants 201
 Vins 49, 58
 Visa 42
 Visites guidées 58
 Vogue Theatre (centre-ville) 80
 Voile
 Vancouver 117
 Voiture 44
 Voyager en famille 59
 Voyageurs à mobilité réduite 60

W

Wall, Jeff 39
 Walter C. Nichol House (Mount Pleasant, South
 Granville et Shaughnessy) 107
 Wanderlust (Whistler) 225
 Waterfront Park (North Vancouver) 90
 Watson, Paul 39
 West Coast Trail (Victoria et ses environs) 188
 West End (Vancouver) 81, **83**
 hébergement 123, **125**
 restaurants **125**, 140
 sorties **125**, 156
 West Fourth Avenue (Kitsilano et UBC) 100
 West Point Grey (Kitsilano et UBC) 102
 West Saanich Road (Victoria
 et ses environs) 182

West Vancouver **89**, 92
 restaurants **127**, 142
 Whistler 213, **216**, **217**
 achats 225
 activités de plein air 218
 hébergement **216**, **217**, 220
 restaurants **216**, **217**, 222
 sorties 224
 Whistler Arts Council (Whistler) 215
 Whistler Blackcomb (Whistler) 219
 Whistler Farmer's Market (Whistler) 225
 Whistler Film Festival (Whistler) 225
 Whistler Mountain (Whistler) 219
 Whistler Olympic Park (Whistler) 220
 Whistler Olympic Plaza (Whistler) 217
 Whytecliff Park (West Vancouver) 93
 Whyte Island (West Vancouver) 93
 Willows Beach (Victoria et ses environs) 179
 WinterPRIDE (Whistler) 225
 Woodward's Building (Gastown) 65
 World Ski & Snowboard Festival
 (Whistler) 225
 Wreck Beach (Kitsilano et UBC) 103

Y

Yale Hotel (False Creek) 94
 Yaletown (False Creek) 94, **95**
 achats 164
 restaurants 144
 Yoga
 Vancouver 84